



## *Representative Office of Japan to the Palestinian Authority*

VIP2 Center 3<sup>rd</sup> Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine  
Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123  
repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

---

### Press Release

November 5<sup>th</sup>, 2014

#### Statement by the Press Secretary, Ministry of Foreign Affairs of Japan, on the Decision regarding the settlement construction in East Jerusalem

1. The Government of Japan once again deeply deplors that, according to information, The Government of Israel has advanced plans to construct housing units in East Jerusalem.
2. As the Government of Japan has repeatedly expressed, The Israeli decision has a negative impact on the current security situation in Jerusalem and the ceasefire agreement regarding the Gaza Strip, and clearly goes against the ongoing efforts by the international community toward realizing a two-state solution.
3. Settlement activities are a violation of international law, and Japan has repeatedly called upon Israel to fully freeze settlement activities. The Government of Japan strongly calls upon Israel to refrain from any unilateral act that changes the current status of East Jerusalem as well as the West Bank and to desist from implementing the above-mentioned plan of construction for the sake of progress in the peace process.
4. Japan once again strongly urges both Israeli and Palestinian sides to act to enhance mutual trust and continue to make steady efforts for peace.  
(END)



## Representative Office of Japan to the Palestinian Authority

VIP2 Center 3<sup>rd</sup> Floor, Yazoor Street, Al-Bireh, Palestine  
Tel. 02-2413120/1/2 Fax. 02-2413123  
repjapan@mofa.go.jp www.ps.emb-japan.go.jp

### بيان صحفي

5 نوفمبر 2014

#### بيان للمسكترير الإعلامي لوزارة خارجية اليابان بشأن قرار البناء الإستيطاني في القدس الشرقية

1. تعرب حكومة اليابان مرة أخرى عن بالغ أسفها، وبناءً على معلومات، على إعلان الحكومة الإسرائيلية لدفع قُدماً خططاً لبناء وحدات سكنية في القدس الشرقية.
2. وكما أعربت حكومة اليابان مراراً، فإن الإعلان الإسرائيلي له أثر سلبي على الوضع الأمني الحالي في القدس وعلى إتفاق وقف إطلاق النار في قطاع غزة، ويتناقض بوضوح مع الجهود الجارية التي يبذلها المجتمع الدولي تجاه تحقيق حل الدولتين.
3. تُعتبر الأنشطة الاستيطانية انتهاك للقانون الدولي، وتدعو اليابان إسرائيل مراراً لتجميد الاستيطان بشكل كامل. كما تدعو حكومة اليابان إسرائيل بقوة أن تمتنع عن أي عمل من جانب واحد يغير الوضع الحالي في القدس الشرقية وكذلك في الضفة الغربية والامتناع عن تنفيذ الخطة المذكورة أعلاه من أجل التقدم في عملية السلام.
4. تحث اليابان مرة أخرى وبقوة كلا الجانبين للعمل لتعزيز الثقة المتبادلة وكذلك بالإستمرار بمواصلة بذل الجهود من أجل السلام. (النهاية)